



LA COMPLAINTE DE MACKIE



B. Brecht / A. Mauprey

*Sombre est la nuit
Un éclair luit
Un homme fuit
La mort suit
Un corps tombe
Dans la tombe
Hécatombe
C'est Mackie*

*Cambricole
L'or s'envole
L'on s'affole
Frénésie
Vide poches
Et sacoches
On s'approche
C'est Mackie*

*Fille folle
Que l'on vole
Que l'on viole
Et qui crie
Meurtre infâme
D'une femme
Qui rend l'âme
C'est Mackie*

*Le feu brille
Et brasille
Les gens pillent
Incendie
Le délire
On expire
Puis un rire
C'est Mackie*

K. Weill / P. Charial

*Une houle
Dans la foule
Une goule
Qu'on spolie
Dans un antre
L'on éventre
Quelqu'un entre
C'est Mackie*

*Un éclair luit
Et la mort suit
Un homme fuit
Sans un bruit*

BERTOLD BRECHT: L'opposant distancié

Bertold Brecht est né en Bavière en 1898. Comme nombre d'artistes qui ont eu à subir un système politique fondé sur la propagande, il ne supporte pas les excès de l'émotion facile. Il cherche à rompre avec l'illusion théâtrale et à pousser le spectateur à la réflexion. Ses pièces sont ouvertement distanciées. Par l'usage d'apartés en direction du public qui commentent la pièce en cassant le «quatrième mur», il force le spectateur à avoir un regard critique.

Dans son théâtre épique, l'acteur doit raconter plus qu'incarner, susciter la réflexion et le jugement plus que l'identification.

En 1928, avec le compositeur Kurt Weill, il crée l'OPERA DE QUAT'SOUS. Cette œuvre, inspirée de l'opéra des gueux de John Gay, s'oppose au romantisme wagnérien qualifié de «culinaire» et de «narcotique». Les parties musicales (songs) strictement isolées participent au travail critique de l'œuvre.

L'Opéra de quat'sous est un spectacle brut et brutal. La corruption y règne partout. Le culte de l'argent roi et la rapacité de l'homme y sont épinglés. Brecht montre une société tout entière rongée par le mal, où l'avenir s'annonce pire encore. Dans le contexte économique et politique de l'époque cette pièce sera un énorme succès et la Complainte de Mackie deviendra paradoxalement un des «standards» de jazz les plus connus...

La traduction choisie ici est celle d'André Mauprey.

